

偵探小說

劇場大疑獄

上海廣智書局校印

# 殲讐記

此書記國初孝女馬青鸞報仇之事青鸞父守廬州爲張獻忠部將馬奮飛所害青鸞精技擊劍術因得脫獻忠滅奮飛遁迹綠林青鸞蹤跡之二十年弗獲後收降二賊歸爲義女始值得奮飛所在掩捕之然奮飛絕機警有萬夫勇羽黨極多卒被逃去展轉入芒碭山爲盜魁據險自固青鸞旅行數千里歷盡艱苦屢瀕於危然後偵得其巢窟求助於徐之大俠密布網羅躬入虎穴僅乃擒之全書六萬餘言順德蔡君爲珍所撰事既徵實與尋常稗官不同文字華瞻機局變化亦非時手可及較之泰西偵探小說其移步換形引人入勝處尤爲過之近日小說界中之空前者也

定價四角五分

偵探小說  
劇場大疑獄

無欽羨齋主人譯

巴黎者法國之首都。亦世界上最有名之都會也。我等一說起巴黎。便想像彼都人士。必如何知禮。如何守法。以爲說部之所謂君子國。當不是過。震驚其名。崇拜到了不得。想望到了不得。誰知此繁華都會。竟是奇案疑獄之出產地。社會之腐敗。人情之險峽。差不多鬧到不成樣子。方今野蠻國。自不消說。總是太過文明。亦是可怕。在下說這部書。就是巴黎某年某日之大疑獄。頭緒紛繁。離奇變幻。真是令閱者毛髮皆栗。看官。小說雖不能當一部正經書讀。然讀這一冊。所謂文明國之內容。亦可見一斑矣。

却說巴黎城中。有江壽春小姐。乃一絕代名姝。其閱閱家世。雖不能詳。然其所交遊。半皆貴介公子。揮金似土。名震法都。宴會觀劇。殆無虛日。其最所鍾

愛者爲一某紳。某紳皎如玉樹。翩翩年少。卽世所稱佳公子也。某夕江壽春偶沾微恙。謝客不出。斜倚熏爐。愁容可掬。某紳侍坐其側。兩人注目相視。默無一語。約數分鐘頃。江壽春蹙然向某紳道。曩在劇場。君若有不快於妾者。妾得無開罪於君乎。某紳道。何嘗不快於卿。壽春道。是誠然耶。君非擬妾於秋扇耶。前日出門。奈得君嘗明以告妾矣。君何文飾爲。某紳不復致辯。徐徐告之曰。僕雖不才。何至輕薄乃爾。但吾家世爲判事。吾父在大審院。嘗爲審判官。吾父死後。僅吾叔田萬石。得爲豫審判事。今吾年行長大。而游手好閒。屢受吾叔督責。命吾必執一業。繼吾父以爲裁判官。予不敢不從耳。壽春道。嘻。我知之矣。今君貴爲裁判官。自以妾爲卑賤。不屑與耦。無怪君之顛倒於徐越伯爵夫人矣。夫人坐擁伯爵之遺產。貌復秀美。君計誠得。將如妾何。某紳道。卿何善疑乎。壽春道。其疑與否。君自知之。旣見棄於君。妾何可言。某紳

道。何敢云棄。但流蕩忘返。終非長策。非云絕交。實以全交耳。江壽春固熟悉人情。知徒爭無益。且以妬之一念。男尤甚於女。故霽顏和色。若無所愛戀者。說道。妾與君自知非耦。請君移愛我者。以愛君之意中人。君既迫於事情。不得不棄妾。然妾亦當有賴以終身者。某紳聞此。果愕然向道。卿將擇人而事之耶。其人爲誰。江壽春半吞半吐說道。外國人。就是與君相識之吳伯爵。彼三年前曾與妾有約。但此時承君見愛。故不敢有他志。現彼正擬出遊。欲挈眷相伴。故重申前議。這外國人。本非所欲。然得爲伯爵夫人。亦復不惡。伯爵不利於人口。或議其心術不端。或云彼與某某夫人有約。然尙幸不失爲貴族。故欲託以終身耳。某紳若有悔志。怫然曰。吳伯爵之爲人。實在陰險。此時雖眷眷於卿。他日若稍有違言。禍恐不測。壽春道。妾初不知其若是之甚。幸君有以教我耳。誠然誠然。昨日彼來書有云。若妾不從其言。則將殺我。否則

自殺。由今思之。誠令人恐怖。語猶未畢。其侍婢阿鞠入報客至。江壽春蹙眉道。今日田老爺在座。概不見客。汝爲我謝之。阿鞠道。彼已進來。謝之。不情。江壽春道。是誰。阿鞠道。就是那位伯爵。壽春向道。是否吳伯爵。阿鞠道。正是。壽春道。此是沒法。沈思一會。向某紳道。就是此人。今日之來。又不知開何談判。殊可懊惱。我不可不一見。君當公暇。能少待否。某紳道。我欲言之事。已盡告子。請從此辭。壽春道。煩君少待。君若出去。須經客廳。少不得要與伯爵相見。某紳心中想道。兩雄必相厄。見之固感不快。或且醋海翻波。須與此暴客決鬪更不得了。正躊躇間。江壽春已出客廳。某紳困迫萬狀。暗想道。江壽春故留我在此。而特約吳伯爵來談。以困辱我乎。然吾心中之事。非壽春所能豫知。殆未必然。抑伯爵之來。適逢其會乎。相隔一室。聞彼二人切切私語。實爲可惱。左思右想。如坐針氈。而江壽春與吳伯爵之談話。益達於耳。初則密談。

繼則爭辯。終日一片喧嘩。某紳斯時進退維谷。由驚而疑。由疑而恐。只心似轆轤而已。

某紳者果何人耶。田其姓。雅敦其名。實當時有名譽。審判官田萬石之姪也。家本素封。性復揮霍。與江壽春小姐相得甚歡。不務正業。然炫爛既極。終歸平淡。人之常情。故頗萌悔志。欲紹箕裘。習爲裁判官。今宵之訪江壽春。當欲與彼割斷情絲。以免牽挂。不意事有湊巧。得聞江壽春與伯爵這番議論。出雅敦是時打何主意。暫且按下不表。却說吳伯爵當時不知田雅敦在座。忽狂叫大罵道。汝真不知好歹。依汝說來。直欲我自殺耳。江答道。爾欲自殺。則自殺耳。於人何與。巴黎城中。途人之自殺者。不知凡幾。豈能一一禁之。耶。吳道。汝真視某爲途人耶。江道。既非兄妹。又非夫婦。非途人而何。吳伯爵聞此。益憤恨欲絕。說話亦說不清楚。只道汝真如此決絕。不能與某同往外國耶。

江云。剛纔已明告子。今又刺刺不休。一味糾纏。真討人厭。我沒暇時。與爾說此瘋話。內頭還有人等着。好不耐煩。吳伯爵憤火中燒。罵道。大丈夫說得出。便做得出。汝太看人不起。雖死必雪此恨。江壽春猶非嘲非罵說道。真可怕。汝現在既如此兇悍。若出而爲崇。更不知如何。猙獰。伯爵站起來。指壽春說道。如此賤種。不受抬舉。好歹汝自知。拂衣而出。江壽春吵嚷一番。神色不少。變。只雙頰微紅。益增媚態。轉身進來。秋波一轉。向田雅敦笑道。此人真討厭。幾纏我欲死。田雅敦心不少動。說道。貴客已告辭耶。我還有事。請亦告別。一面起身往取帽子。江壽春挽留道。君亦返寓耶。田答道。我心中的事。都說完了。請從此辭。江壽春尙未回答。田雅敦已大踏步。步出客廳。雅敦去後。江壽春自怨道。不料田雅敦無情薄倖。一至於此。雖然必非雅敦之意。非其叔萬石爲之。則其友奈得爲之耳。蓋彼二人。皆欲雅敦妻徐越伯爵夫人者也。停



頓一會。又想起吳伯爵愛我。要之以死。剛纔受我這番椰榆。雖銜我刺骨。然我若折柬相邀。彼必惠然肯來。彼固有小智慧。若與彼相商。必樂得爲我出法。以報雅敦之薄倖。思索既定。正欲發信。又忘却伯爵之住址。忽想起伯爵來時。必有名刺放下。卽出客廳取閱。燃一蠟盞。轉身步出客廳。行至桌子旁。抬頭一望。約畧有一人影。站在窗外。凝神一視。面目顏色彷彿吳伯爵。江壽春心中萬分疑惑。推窓細看。原來伯爵就在這窓下縊死。江壽春大驚。想道。伯爵果爲我而死乎。抑伯爵日來有不得了之事。自尋短見乎。忽觸起雖死必雪此恨一言。萬分焦急。冀其或可救藥。欲往解下。爲之救治。正欲呼侍婢來。又想起事關人命。若警察署疑我下此毒手。如何得了。旁皇無措。手忙足亂。正欲想箇辦法。忽見桌子上有一條子。江壽春取起一閱。越發目眩心悸。好似夢裏騰雲。從半空掉下來一般。此條子雖寥寥數語。然與江壽春有絕

大關係。其文曰。余卽吳伯爵。余今爲江壽春所殺。余死後。不問何人。見余此書。可卽取爲證據。訴之警察署。一糾問江壽春之罪。以雪余恨。余囊中有書函數通。金錢若干。金錢則捐之慈善病院。書函則返之發信者。云云。是時江壽春一鼓作氣。由恐懼而變爲憤恨。卽納此條子於囊中。往搜伯爵之死骸。果自其外套探出書函一包。遽返臥室。細思此事。不如佯作不知。故令侍婢發見此死骸。使之報於警察署。復解此包書函一閱。其第一束。卽自己致之伯爵者。其餘皆秘密情書。雖無發信人名字。然伯爵恐有遺忘。舉各情人之姓名住址。一一詳記。江壽春驚道。彼某某伯爵夫人。亦與伯爵染耶。可怪可怪。前聞伯爵時持情人之手書。以要挾其情人。想卽此種情書。若以此密返之彼等貴婦人。彼等感情。當不知何若。正思索間。侍婢阿鞠泡茶進來。江壽春從容告之曰。阿鞠可出客廳。拾今日之新聞紙來。阿鞠出去不一會。飛跑

進來驚道。小姐不得了。不得了。伯爵在此。自縊。江壽春故作驚怖狀。道。伯爵是誰。竟縊首耶。何時縊死。在何所縊死。你眼花不成。至彼二人。如何分付。暫且按下不表。却說田雅敦辭江壽春後。直跑到俱樂部。蓋雅敦之密友。奈得。每夕必至俱樂部。雅敦欲告以與江壽春絕交之事。適奈得未至。遂徑入談話室。屋中有一素喜自誇之紳士名莫卿。與友談話。一見雅敦入來。便即中止。雅敦故請之曰。莫卿君。君等實談何事。何一見僕。便即中止耶。僕能否與聞之耶。莫卿道。幸非談君之短。君請放心。我等正談江壽春。江壽春之履歷。僕比君更知其詳。雅敦道。僕近與壽春已絕交。與彼已毫無關係。可不必忌諱。莫卿道。果爾。則甚善。君既與絕交。僕纔敢說。凡與江壽春交遊之紳士。鮮不破家蕩產。君今誠幸。彼貌雖美。然心實狠。如彼吳伯爵。與彼何等恩愛。今屢遭白眼。時與人。以難堪。於是各人談話。忽移於吳伯爵身上。甲道。雖然吳

伯爵心術實在不端。此人初到巴黎時。腰錢萬貫。又挾伯爵之榮譽。故一時交際社會。貴夫人社會。皆樂得歡迎。今床頭金盡。日益墮落矣。乙道。吳伯爵前日欲入此俱樂部。我等見其話不投機。決拒其請。彼性情若此乖戾。卽往何所。亦必不見容。丙道。誰實爲之紹介。乙道。紹介之者。實爲綽號鐵漢之烏將軍。與梅初醫學博士。丁道。此烏將軍。與梅初醫學博士。無論何時。必相聯袂。是何故耶。乙道。彼二人皆外國人。想自少時。兩相投契。丙道。梅初爲北美國克威北大學之醫博士。鐵漢爲南美國之卑路將軍。南美與北美。自古交惡。今南美國之將軍。與北美國之醫博士。契如膠漆。實覺稀罕。甲道。若云南美國。徐越伯爵夫人。亦不是南美國人耶。乙道。雖是南美國。其父母仍是法國人。丙道。閒話休說。烏將軍來覓人抹牌矣。田雅敦道。我來此致碍諸君之談話。不如往抹牌室。暫決勝負。吾友奈得當亦已到。轉身便入抹牌室。雅敦

與烏將軍梅初博士。雖非故交。然彼二人。正覓對手。遂相共入座。無何有一  
綽名偵探紳士之魯利進來。談江壽春之事。座中無與音者。魯利道。君等疑  
僕說謊乎。吳伯爵果自縊於江壽春之客廳矣。誠屬怪事。是時滿座皆驚。烏  
將軍則思吳伯爵之事。田雅敦則思江壽春之事。二人不能待勝負之決。同  
時離座而入談話室。烏將軍詢魯利曰。吳伯爵實著何物之外套。耶。魯利道。  
蠟虎皮。外套。烏將軍道。真是蠟虎皮。外套。耶。衣囊中曾有何物。耶。魯利道。僕  
適過江壽春門前。有偵探數人互相耳語。其詳雖不得而知。然聞伯爵身上。  
銀行銀票。亦有三千餘元。烏將軍道。金錢不用說。曾有書信遺下否。魯利道。  
書信手札。一概皆無。僕素聞偵探之秘傳。第一是探人手書筆跡。然其偵探  
謂並無此物。此案當不知從何尋出證據。烏將軍沈吟再問道。着蠟虎皮。外  
套。是果然。耶。魯利道。誠然。烏將軍諄諄於這蠟虎皮。外套。其中必有緣故。看

官暫且忍耐。將來便見分曉。烏將軍詢問既畢。直返抹牌室。田雅敦亦尾其後。少選。彼之密友奈得至。田雅敦具告以與江壽春絕交之事。并語以吳伯爵之縊死。且曰。將來警察署。或傳僕作證人。亦未可知。江壽春此時。必將僕往日之事。訴之警察署。但僕可將與彼絕交之事。告之否耶。奈得思量一會。道。君既爲裁判官。若由警察署拘傳。殊不體面。幸君令叔。爲豫審判事。君明朝。可速將此事。顯末。詳告令叔。此外并無他策。自今而後。切勿再與江壽春來往。當別求佳耦。專務正業。若仍從前之放蕩。則疑君與江壽春謀殺吳伯爵。亦意中事。不可不慎。田雅敦道。金玉良言。敢不牢記。但所謂別求佳耦。君意中云誰。奈得道。依我愚見。自是韓秀夫人。最爲合式。夫人今年纔二十四歲。既有名譽。復有財產。貌亦不惡。且君與彼固有交情。舍此而外。實難其選。汝叔亦嘗有是議。雅敦道。僕素不喜韓秀夫人。奈得注目。凝視雅敦道。難道

君別有意中人耶。故與江壽春絕交耶。雅敦笑道。誠然。但此人。乃潔白之。處。子。其性情。心術。與江壽春迥然不同。僕之愛彼。非若曩日之愛江壽春。久欲與之結婚。但彼之愛我。與否。尙未可知。頃纔通款曲耳。奈得道。既如尊論。事不宜遲。勿失此機會。語畢。奈得別雅敦而入打球場。

雅敦由是復入抹牌室。與烏將軍再決勝負。是夕雅敦大獲勝仗。輦金而歸。烏將軍固與吳伯爵夙好。欲向雅敦探聽江壽春與吳伯爵之事。臨雅敦出門時。殷勤告之曰。僕亦返寓。與君同途。盍偕乘馬車。且夜深人靜。而君挾此巨貲。危險孰甚。雅敦深感其盛意。謝之曰。徹宵枯坐。正欲散步以舒倦困。烏將軍遂不復相強。獨乘馬車。揚鞭而去。雅敦徐尾其後。思量江壽春與吳伯爵之事。及出真寺街。月影朦朧之下。忽見兩人影。仔細一看。却是一男一女。心中好不奇怪。一會見此女子。似爲此男子所困。左追右逐。十分詫異。上前。

細辨此男子。即爲素好自誇之紳士。莫卿暗道。以上等人。而爲此無恥之事。實不可解。即呼之曰。莫卿君將欲何爲耶。莫卿一驚。說道。雅敦君。此婦人夜靜更闌。獨行踽踽。情殊可憫。欲送之返家耳。雅敦道。君家與此殊途。寒舍離此不遠。僕請効勞。此時婦人若甚欣幸然。向田雅敦道。得君相携。何幸如此。莫卿疑此女子。固與雅敦相識。便道。得君與彼作伴。省我遠行。偏勞了。說畢。便分頭而去。莫卿去後。此女子低聲向雅敦道。勞君相送。感謝萬分。妾家便在碧雞坊二十七號門牌耳。語猶未畢。雅敦驚道。剛纔籠着面紗。認不清楚。不知在何處似曾相識。卿非即陵桂香小姐乎。女曰然。却說陵桂香。即雅敦心中所賞識之人也。其與江壽春絕交。即爲此陵桂香家。世雖頗微賤。然其姊曾受僱於某貴夫人。故得出入於王侯巨室。重以陵桂香生得俊秀伶俐。頗見愛於貴夫人。社會。故夜宴茶會。每見招邀。田雅敦初見陵桂香。



時就在徐越伯爵夫人之邸。其後各處宴會。亦時有聚談。雅敦平日既十分賞識。今際此深夜。見其外出。疑其非踐私約。卽有密會。妬心疑念。迸集胸中。隨口問道。今夜赴何處宴會耶。陵桂香早窺見雅敦心事。答道。非赴宴會。日來吾姊忽罹重病。每日須往看護。故深夜始能返家。吾姊夫又乘軍艦遠過東洋。須待兩三月方能返國。我盡姊妹骨肉之情。不得不爾。君得無疑。我多露夜行。耶。田雅敦猶半信半疑。一言不發。陵桂香恐招物議。力求自白。復道。明日盍偕妾一往探望吾姊乎。吾姊夫防閑素密。若彼歸家。則有瓜李之嫌。吾姊未必見客。明日妾願將此意達之吾姊。雅敦答道。令姊抱恙。忝屬相好。理宜問候。明天或明後天。正說話間。在後頭忽有一人大踏步趕上來。田陵二人同吃一驚。回頭一望。原來是一個醉漢。彼二人讓道而行。田雅敦把前語攔起。復向陵桂香說道。以卿之性情品格。在貴婦人社會中。當受歡迎。而